



Ciudad de Berwyn Heights

5700 Berwyn Road
Berwyn Heights, MD 20740
Tel. (301) 474-5000
Fax (301) 474-5002

Alcaldesa
Jodie Kulpa-Eddy

Miembros del Consejo
Christopher Brittan-Powell (Mayor Pro Tem)
Shinita Hemby
Faustino Menjivar
Jason W. Papanikolas

Subvenciones ARPA para empresas y organizaciones sin fines de lucro basadas en Berwyn Heights Solicitud Subvenciones de hasta \$ 25,000 para gastos operativos y de capital pequeño. Esta subvención está disponible para todas las empresas y organizaciones sin fines de lucro elegibles con sede en la ciudad de Berwyn Heights según lo permitido por la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act, ARPA) para abordar los impactos económicos negativos causados por la emergencia de salud pública de COVID-19. Todas las empresas con licencias comerciales actuales de Berwyn Heights y organizaciones sin fines de lucro están invitadas a presentar su solicitud. Las franquicias y cadenas nacionales se considerarán caso por caso. Los fondos están disponibles hasta que se agoten.

Proporciona financiación para:

- Infraestructura de banda ancha
- Equipos para pequeñas empresas que prestan servicios en la ciudad de Berwyn Heights
- Asistencia de alquiler
- Creación y mantenimiento de publicidad digital/sitio web/comercio electrónico
- Asistencia de Nómina
- Reubicación y reapertura de empresas

Elegibilidad

- Empresas comerciales y organizaciones sin fines de lucro con presencia física en el Pueblo de Berwyn Heights
- Negocio operativo al 1 de noviembre de 2021
- 75 o menos empleados de tiempo completo
- Los impuestos a la propiedad de la Ciudad de Berwyn Heights y otras facturas o obligaciones de la Ciudad no son elegibles
- Negocios de vapeo, licores y tabaco, o negocios con restricción de edad no elegibles, si corresponde por ley
- Los funcionarios electos de la ciudad no son elegibles

Requisitos

- Completed Application – include need for funding; evidence of business disruption; how funds will be utilized in accordance with requirements; and business continuity plan
- Solicitud completa: incluya la necesidad de financiación; evidencia de interrupción del negocio; cómo se utilizarán los fondos de acuerdo con los requisitos; y plan de continuidad del negocio
- Licencia comercial actual/válida de la ciudad de Berwyn Heights
- Proporcionar documentación para probar la elegibilidad, debe incluir cualquiera de los siguientes:
 - Dos declaraciones de impuestos más recientes
 - Declaración de ingresos más reciente
 - Lista actual de empleados
 - Artículos de Incorporación/Organización/Formación
 - Contrato de arrendamiento actual o los dos últimos estados de cuenta de la hipoteca
- Declaración de no discriminación completada y acuerdo de exención de responsabilidad
- Compromiso de mantener los proyectos financiados dentro del Pueblo de Berwyn Heights por un mínimo de dos (2) años
- Los solicitantes deben mantener un sitio web para sus negocios y un enlace al Pueblo de Berwyn Heights para noticias e información.

¿Preguntas? Envíe un correo electrónico a mfriesen@berwynheightsmd.gov. Todas las preguntas son obligatorias y el formulario no se aceptará sin una respuesta.

Nombre del Negocio: _____

Tipo de Negocio: _____

Dirección de Envío: _____

Sitio Web del Negocio: _____

Dueño del Negocio: _____

Número de teléfono: _____

Correo electrónico: _____

Persona de contacto y datos de contacto (si es diferente): _____

Dirección física (si es diferente): _____

¿Es el solicitante el propietario del negocio en cuestión?

¿Tiene una licencia comercial actual/válida de Berwyn Heights?

¿Era este un negocio operativo el 1 de noviembre de 2021?

Inicio de operaciones en Berwyn Heights:

¿Este negocio es parte o franquicia de una cadena nacional?

¿Existen otros puntos de venta del negocio?

Si es así, ¿cuántos?

Número de empleados (Empleados de tiempo completo):

Nómina Promedio:

Frecuencia de nómina:

Gastos mensuales promedio actuales, excluyendo nómina:

¿Este negocio está actualmente cerrado/cerrado?

En caso afirmativo, ¿fecha de cierre?:

Fecha de reapertura prevista:

Describa brevemente cómo se han interrumpido sus operaciones comerciales en relación con la pandemia de COVID-19 y cómo esto ha creado la necesidad de asistencia financiera para su negocio. Incluya las circunstancias de clausura/cierre, si corresponde.

Describa brevemente cómo se utilizarán los ingresos de esta subvención de acuerdo con los requisitos. Incluya los gastos específicos que se pagarían.

Total de fondos de subvención ARPA solicitados:

Indique el propósito de la financiación (alquiler, hipoteca, nómina, servicios públicos, equipo, etc.) con el monto específico solicitado (el total de los propósitos enumerados debe ser igual a los fondos totales de la subvención ARPA solicitados):

Se requiere que todos los solicitantes se comprometan a mantener los proyectos financiados dentro del Pueblo de Berwyn Heights por un mínimo de dos (2) años. ¿Se compromete a mantener los proyectos financiados dentro del Pueblo por un mínimo de dos (2) años?

Documentación requerida: copias de su licencia comercial actual de Town of Berwyn Heights, las dos declaraciones de impuestos más recientes, el contrato de arrendamiento actual o las dos últimas declaraciones de hipoteca, la declaración de ingresos más reciente, la lista actual de empleados y los artículos de incorporación/organización/formación.

Solo los paquetes de solicitud completados, incluida toda la documentación requerida, con la declaración jurada firmada a continuación, serán revisados por el personal de la ciudad.

Nosotros, los representantes autorizados de la organización beneficiaria, confirmamos por la presente que cualquier información proporcionada a la Ciudad de Berwyn Heights en relación con la solicitud de subvenciones ARPA es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender. Además, afirmamos que cumpliremos con la cláusula de No Discriminación y el Acuerdo de Exención de Responsabilidad detallados a continuación: **NO DISCRIMINACIÓN:** El Beneficiario certifica que no discrimina por motivos de raza, religión, sexo, edad, etnia, ascendencia o origen nacional, discapacidad física o mental, color, estado civil, orientación sexual, identidad de género, información genética, afiliación política o cualquier otro factor no relacionado con la capacidad de prestar servicios. **ACUERDO DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** Si se aprueba esta subvención, en contraprestación por la recepción de cualquier dinero de la subvención ARPA de la Ciudad de Berwyn Heights, y cualquier otra consideración buena y valiosa, cuya recepción y suficiencia se reconoce por la presente, el abajo firmante acepta por la presente indemnizar y eximir de responsabilidad a la Ciudad de Berwyn Heights, sus agentes, servidores y empleados de y contra cualquier y todos los reclamos, demandas, acciones, causas de acción, juicios y procedimientos de terceros, y contra toda responsabilidad por daños, incluidos los de abogados honorarios, incurridos a causa de o que surjan de cualquier programa, clase, equipo o actividad para los cuales los fondos proporcionados por la Ciudad de Berwyn Heights se utilizan directa o indirectamente, independientemente de si la Ciudad es o no nombrada como patrocinador. Por la presente afirmamos, bajo pena de perjurio, que tenemos plena capacidad legal para autorizar el desembolso de esta subvención a nuestra organización y que toda la información y los archivos adjuntos que se han proporcionado a la Ciudad son verdaderos y correctos a nuestro leal saber y entender. El Concesionario invita a la Ciudad a realizar todas las inspecciones e investigaciones razonables para determinar la necesidad de asistencia económica. Hemos leído y comprendido los requisitos de la cláusula de no discriminación y el Acuerdo de exención de responsabilidad para esta subvención y confirmamos que la necesidad de esta subvención está directamente relacionada con los impactos de la pandemia de COVID-19.

Organización:

Firma del solicitante:

Título del solicitante:

Firma adicional del propietario de la empresa (si corresponde):

Nombre y título del propietario de la empresa adicional (si corresponde):

Fecha y hora:

El solicitante otorga permiso a la ciudad de Berwyn Heights para usar imágenes, nombres y semejanzas con fines de marketing e iniciativas comerciales:
